

Širawt ta iktab Buləs i Kəl-Efez Assalam

¹ Awa nak Buləs, imosan anammazul n Elməsix Ƴaysa əs tərəddawt ən Məššina. Širawt ta təkka aytedan win əmosnen tamattay ən Məššina əhanen aƳrəm n Efez, almaƳna aytedan win əƳdalnen daƳ tassaƳ d Elməsix Ƴaysa. ² EƳmaya daƳ Məššina di n Abba-nana, d Əməli-nana Ƴaysa Elməsix a kawan-ikfan arraxmat d alxer.

Təməddurt ta taynat, almaƳna təməddurt ta təƳat daƳ tassaƳ d Elməsix

Təməddurt ta daƳ nəzzəƳzan s Elməsix

³ Təmmal i Məššina, imosan Abba n Əməli-nana Ƴaysa Elməsix! Ig-anay albaraka daƳ tassaƳ-nana d Elməsix əs tahakkay ta danaƳ-iga əkkulluk n albaraka wa d-izazzabbat In-fas wa Zəddigan daƳ jənnawan. ⁴ DaƳ adi, əssənatanay as harwa dat əxluk n əddənet a danaƳ-isannafran Məššina y ad nəqqəl i-net əs tarrayt n Elməsix fəl a dat-əs nəqqəl aytedan zaddognen wər iwer a imosan lahan, fəl ad nagu təməddurt təha tara. ⁵ Məššina ənta a danaƳ-isannafran harwa daƳ tizarat y a danaƳ-agu bararan-net əs tarrayt ən Ƴaysa Elməsix. Awen daƳ a igrazan i Məššina, ⁶ amaran ig-ay fəl

ad nəmmâl tanaya-net d arraxmat-net tas danaḡ-isabbalal əs tarrayt ən Barar-net a ikna tara.

⁷ Tartəyt əd Barar-net en da a dana-təkfət tədarfit əs tarrayt n əzni-net. Tədarfit ten təmos təsureft ən bakkadan-nana, amaran nəgrâw-tat s arraxmat ən Məššina wər nəla əddukad ⁸ a fall-ana d-izizzabbat s igət, ikf-anaḡ əzzənəfan kul ən masnaten d əgərri. ⁹⁻¹⁰ Awen ig-ay s əsusən wa daḡ-na iga əssir ən tara-net. Əssir wen imos əšidəw n aratan kul win əhanen ijənnawan əd win əwarnen amaḡal fəl ad ittəf Əlməsix tanat-nasan. Tarrayt ten ig-et-du harwa a irəwan s əssəbab n Əlməsix, amaran awen da das-igrazan. Igâ awen fəl ad assandu tarrayt ten daḡ alwaḡ wa das-iskat.

¹¹ Isinafran-ana deḡ Məššina harwa daḡ ti-zarat, əs tarrayt n Əlməsix y ad nəqqəl i-net inimannak awen əd tarrayt ta d-iktab Məššina s ənta a itaggin aratan kul s əmmək was tand-ikta əd was iga tanat-nasan. ¹² Məššina ig-ânaḡ awen fəl ad nagu təməddurt a daḡ-as nətaggu təmmalen fəl tanaya-net, nakkanay win azzarnen igi n attama daḡ Əlməsix.

¹³ Kawanay da təslâm y awal wa imosan tidət a t-imosan isalan n Əlinjil win kawan-hakkinen əlḡillas əs tarrayt n Əlməsix. Amaran as təzzəgzanam, wədi issəwar-kawan Məššina əs tarrayt n Əlməsix ejwal issiknan âs tamattay-net a təmosam. Ejwal wen, imos-tu Infas wa Zəddigan as iga arkawal-net. ¹⁴ Infas wa Zəddigan en ənta a imosan tədagart ta tazzarat daḡ awa dana-z-akfu Məššina daḡ jənnawan.

Məşşina issiwar-anax ejwal-net iket di a du-tətawad tedarfit ən tamattay ta iskat i man-net. Arat wen kul ad t-agu Məşşina fəl ad təwəgginat təmmalen i tanaya-net.

Təwatray ən Buləs i Kəl-Efez

¹⁵ Awen daḡ a fəlas, nak da, dəffər as əsleḡ əzəgzan-nawan s Əməli Ƴaysa, əd tara ta təssəknam i mizdagan ketnasan, ¹⁶ wər kala ad əməzzayax əd godan i Məşşina daḡ batu-nawan alwaḡ kul wa kawan-d-əkteḡ daḡ təwatriwen-in. ¹⁷ Əgammaya daḡ Məşşina imosan Əməli n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, imosan deḡ Abba wa ilan tanaya, a kawan-akfu Infas wa ihakkin məs-nat, isinəfilil deḡ aratan win əhanen ətənkul, fəl a tu-təssənam. ¹⁸ Gammaya daḡ-as deḡ ad aləm iwallan[-nawan] fəl ad təkнім əgərri n awa imos attama was kawan-iḡra, təssənam deḡ awa dər ogdanat təhussay ən saḡmar wa igarraw Məşşina ḡur-na nakkanay a n mizdagan, ¹⁹ təssənam deḡ awa dər togda təzzəwwərt wər nəla əddukad ən tarna-net sər-naḡ nakkanay a əzzəgzannen əs mazalan əssohatnen ən tarna-net. ²⁰ Tarna-net ten işşiḡal-tat daḡ Əlməsix, s əsənkər wa t-id-iga daḡ təmattant d əsəḡḡimi wa t-iga daḡ əḡil-net daḡ jənnawan. ²¹ Ig-ay dənnəḡ taḡmar kul əd təmənukəla kul, əd tarna kul, d əlxəkum kul. Iga esəm-net dənnəḡ esəm kul wa t-illan ḡər za daḡ azzaman win əmərədda, wala deḡ azzaman win d-əzaynen. ²² Arat kul ig-ay daw daran-net, təzzar ig-ay əmuzar n arat kul daḡ Əlkənisat, ²³ təmosat taḡəssa-net.

Tayəssa en amaran ənta a dağ ikannu Əlməsix əlkamalat, ənta a ihan edag kul.

2

Təmattant əd tanakra əs tarrayt n Əlməsix

¹ Amaran kawanay aba-kawan fəl aganna wa iqqalan tassağ əd Məşşina s əssəbab n arak məzalan-nawan əd bakkadan-nawan. ² Dat awa təşşokalam dağ arak mazalan win, təlkâmam y alxal wa n əddənət, təlkâmam y awa ira əmuzar ən kəl ətənkul win alhawa, a t-imosan infas wa ixkaman dağ nəmməzray ən Məşşina dağ əddənət. ³ Ketnana as tizarat nəmos arat dağ-san. Dat awa nəlkâm y arak deranan ən təxəswen-nana, nətamazal awa əranat təxəswen-nana əd medranan-nana. Dağ adi təsəlkamt-nana əstizarat, âs nakkanay da, a danax-iwər attadib ən Məşşina wa iwaran aytedan kul.

⁴ Mişan təhanint ən Məşşina wər təla əddukad. Amaran əddəlil ən tara tagget ta danax-iga, ⁵ nakkanay as zun danax-aba s əssəbab n ark mazalan-nana, ənta a fəl danax-ikfa təməddurt əs tarrayt n Əlməsix. Arraxmat ən Məşşina as təgrawam efsan. ⁶ İssənkər-ana-du nəddew d Əlməsix Ƴaysa, isaxxam-ana dağ jənnawan nəddew dər-əs fəl əddəlil ən tassağ ta dər-əs nəga. ⁷ Awen ig-ay fəl ad assaknu dağ azzaman win d-əzaynen igət wər nəla əddukad a təga arraxmat-net əs tarrayt n əlluğ-net y-anax fəl əddəlil ən tassağ ta nəga d Əlməsix Ƴaysa. ⁸ Fəlas illikan âs arraxmat as təgrawam efsan, əs tarrayt n əzəgzan-nawan. Amaran wərgex

kawanay a ħur d-ifal awen, kalar tēhəkkut ən Məššina a imos. ⁹ Wərgəḡ imazalan win olaḡnen a hakkinen efsan, ənnar adi a igan əzzəzwəran aytedan iman-nasan. ¹⁰ Šixəllak ən Məššina a nəmos, a d-ixlāk əs tarrayt n Əlməsix Ḡaysa fəl ad nagu təməddurt daḡ nətamazal awa olaḡan əs Məššina a t-isammatagan harwa daḡ tizarat y a tu-nammazal.

Tamattay taynayat: Tamattay ta n Məššina

Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos əgān alxer əs tarrayt n Əlməsix

¹¹ Daḡ adi aktiwat arat wa: Dat awa təlām alḡalamat daḡ təḡəswen-nawan təssiknat as wər təmosam Kəl-Əlyəhud. Aytedan win ənnanen əmminkadan, gannin wər təmmənkadam. Əntanay amaran əmənəkəd-nasan wər imos ār arat əgān fassan n aggadəm.

¹² Aktiwat alxalat ta təham əstizarat. Azzaman win di wər təqbelam Əlməsix, itiwagdal-awan tišit ən tamattay n Israyil. Təmosam inaftaḡan daḡ batu ta təqqalat arkāwal ən tassaḡ wa iga Məššina. Alwaḡ wədi wər tələm attama waliyyan, wər tələm tassaḡ waliyyat əd Məššina daḡ əddənet. ¹³ Mišan əmərədda əs tarrayt ən tərtəyt-nawan d Əlməsix Ḡaysa, kawanay win as kala ad təggugam Məššina, təhozam-du əs tarrayt n əzni n Əlməsix.

¹⁴ Əlməsix ənta a imosan alxer-nana, ənta a issərtayan Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos ig-en arat iyyanda, irza taḡərt ta tan-təzammazzayat, ikkas ənəməzəngə gar-essan,

əs tarrayt ən taḡəssa-net ta ikfa fəl təgəttawt. ¹⁵ Arat wen ig-ay s ikus wa din-iga Əttawret d əlwajiban-net d əššərədan-net. Iga alxer gər Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos əs tar-rayt ən tassaḡ ta dər-san iga, ig-en tamattay iyyadda taynayət. ¹⁶ Təmattant ta iga Əlməsix fəl təgəttawt, ənta as issərtay Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos, ig-en taḡəssa iyyadda. Ig-asan alxer əd Məššina, ikkas ənəməzənga gar-essan s ətəwətəytəy wa iga fəl təgəttawt. ¹⁷ Amaran osa-du y a dawan-əgu isalan n alxer, a tan-imosan Əlinjil, kawanay a namaggagnen əd Məššina, iməl deḡ alxer i win t-əhoznen. ¹⁸ Id Əlməsix ənta a ifragan a danəḡ-izənnəmihəz ketnana əd Məššina di n Abba, əs tarrayt n Infas-net di Zəddigan.

¹⁹ Emmək en day as ab-as təmosam inaftayən, wala iḡərab. Kalar arət iyyanda a təmosam kawanay əd tamattay zəddigat ən Məššina, təmosam kəl ahan ən Məššina. ²⁰ Təmosam ehan âs inəmmuzal d ənnəbitan a mosnen šisəttəytay-net, imos Əlməsix Yaysa təhunt ta n təsəkbəlt-net. ²¹ Šihun šin as ikras ahan wen, kul əknânat ənəməttaf əs tarrayt ən tərtəyt d Əlməsix, əqqalnat ehan zəddigan n əlyibada əs tarrayt ən tassaḡ d Əməli. ²² Kawanay deḡ tərtayam təqqalam əkərrus iyyanda fəl ad təqqəlam təməzduḡ ən Məššina əs tarrayt n Infas wa Zəddigan. Awen kul iga əs tarrayt ən tərtəyt-nawan d Əlməsix.

*Buləs imâl tarrayt təmosat əssir ta d-iga
Məşşina – İşşəxəl ən Buləs*

¹ Awen dağ a fəl əmosa nak Buləs, amaskasaw n Əlməsix [Yaysa] fəl əddəlil-nawan, kawanay a wər nəmos Kəl-Əlyəhud. ² A igan da təgrâwam isalan n əzuk wa di-issəwar Məşşina dağ batu n arraxmat-net ta di-tətawakfat fəl tənfa-nawan. ³ Almağna Məşşina a di-isannafalalan əssir ən tarrayt ta d-iga, s ənta a əktaba da imos arat ən təfir. ⁴ As təğram awa əktaba da, ad tənəyam awa dər-ogda əgərri a əgeç y əssir n Əlməsix. ⁵ Əssir wa, wər tətawakfa masnat-net y aytedan n azzaman win okaynen, zun əmmək was itawasanafalal əmərədda əs tarrayt n Infas wa Zəddigan i nəmmuzal n Əlməsix d ənnəbitan-net a zaddognen. ⁶ Əssir wen ənta da: Aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, əd məzzəgzan s Əlməsix win əmosnen Kəl-Əlyəhud əgrâwan təkəsit, əqqalan tağəssa iyyadda, əqqalan deç arat iyyanda əs tarrayt ən tassaç ta əgan d Əlməsix dağ arkawal wa ihan Əlinjil. ⁷ Əlməsix en dağ as əqqalaç amaşşaxal-net a t-içbâdan, s əssəbab ən tarnə ən təhəkkut ən Məşşina təgât s arraxmat-net ta əgrawa.

⁸ Nak a ogaran təmmədrəyt dağ məzzəgzan di ən mizdagan ən Məşşina ketnasan, mişan əgrâwaç arraxmat ta, a tat-imosan: Igi y aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud isalan n Əlinjil, imosan isalan n arraxmaten n Əlməsix as tu-wər-illa i ifrâgan əgərri-nasnat. ⁹ Sənnəfiləla deç y aytedan [kull], əmmək was innəzzam Məşşina tarrayt ta, har tat-içrad əsəkməl. Tarrayt ten, harwa dağ tizarat a tat-iga Məşşina a d-ixlakan

arat kul, tēmos əssir. ¹⁰ Ənəfilal wa tēga tarrayt ta, ənta a du-z-awəyan əmərədda as taɣmaren əd tēmənukəla šin jənnawan, ad əzdəynat as-sayfaten wər nəla əddukad a tēmos masnat ta n Məššina. Arat wen tarrayt n Əlkənisat as z'agu. ¹¹ Amaran awen ad agu s əmmək was t-innəzzam Məššina imos arat iɣlalan, ikmal-du deɣ daɣ Əlməsix Ƴaysa Əməli-nana. ¹² Tassaɣ ta nəga d Əlməsix Ƴaysa əs tarrayt n əzəɣzan sər-əs a danax-təkfət tədarfit n ad nəfrəɣ ənəmihaz əd Məššina əs təfləst. ¹³ Daɣ adi əgmaya daɣ-wan ad wər təqqəlam ələqqam fəl əddəlil n aɣazab wa tagga da fəl əddəlil-nawan. Aɣazab wa ənta a kawan-z-akfin tanaya.

Təwatray ta iga Buləs fəl ad tətəwəssən tara ta n Məššina

¹⁴ Awen daɣ a fəl əssəjada dat Məššina di n Abba, ¹⁵ s ənta a igan esəm y id t-illa aɣaywan kul daɣ jənnawan d amaɣal. ¹⁶ Awalla! Əgmâyax daɣ-as ad aknu əssəsuhı ən wallan-nawan əs tarrayt n Infas-net wa Zəddigan s əssəbab ən tanaya-net təkmâlat. ¹⁷ Onsâyaq-qu ad izdəɣ Əlməsix daɣ wallan-nawan, əs tarrayt n əzəɣzan-nawan, id təqqalam aytedan zizawatnen wəllen sihaddan deɣ fəl tara. ¹⁸ Onsâyaq-qu daɣ adi ad taknim əzəzzəwi daɣ əzəɣzan-nawan, təfrəɣam ad tēməsəsəgrim əd məzzəɣzan di zaddoggen kul daɣ batu ən tara n Əlməsix təknât ilwi fəl aganna kul, ¹⁹ təzdəyam deɣ tara ten təllât dənnəɣ masnat kul. Əddi a kawan-za-tədkər tanaya ən Məššina s əmmək ikmâlan.

²⁰ Emmək en day âs Məşşina ifrâg ad agu y arat kul igi ofân wa day-as nəgmay, ofa dex awa nəxil. Arat wen, itagg-ay əs tarnə-net ta day-na təşyalat. ²¹ Igrəwet Məşşina ətəwəsəymar day Əlkənisat igâ awen day tassağ d Əlməsix day azzaman kul har faw. Amin.

Əşşərədan aynaynen: Əsənnəfiləl n ətəwəşşinay wa danax-itawaggan

4

Əzəzzəwi day ad təqqəl Əlkənisat arat iyyanda, a t-imosan təxəssa n Əlməsix – Ənəmənnak ən məzzəgzan

¹ Day adi arat da wa day-wan gammaya, nak imosan amaskasaw fəl as əxbadax Əməli: Kawanay a iyrə Məşşina, agiwat alxal inihaggan d ətəwəxra wa tətəwaggam den. ² Əqqələt faw aytədan wər nədkel iman-nasan, tilmadam, təqqələm iməzəzzəydar. Nəməqbələt gar-ewwan əs tara. ³ Ədgəzat faw day agamay ən tartəyt ta ihakku Infas wa Zəddigan əs tassağ n alxer ta təllat gar-ewwan. ⁴ Təxəssa iyyadda a tu-təllat, d Infas iyyanda. Emmək en day as Məşşina iyr-iwan-du s ad tagim attama iyyanda, a t-imosan was du-tətəwəxram. ⁵ Əməli iyyanda a t-illan, ill-ay əzəgzan iyyanda, d alamağ day aman iyyanda, ⁶ Məşşina dex iyyanda a imos, imos abba n awedan kul, ixkâm fəl i t-illân kul, itaggu igitan-net əs tarrayt n id t-illa iyyan, irtây dex d id t-illa iyyan.

⁷ Dər iga awen da ya, akkiyyan daɣ-na igrâw arraxmat ən Məşşina, ewâl awen s adagar wa t-ikfa Elməsix daɣ əşşəxəl-net. ⁸ Awen daɣ a fəl ənnan Elkəttaban: «*Iggəzzay əs daggan win ədkalnen, ewây win əhanen təla, təzzar iga šihəkkuten y aytedan.*» ⁹ Ma imos almaɣna ən batu ta n «iggəzzay»? Wərgəx almaɣna n awen as iras har imal daw amaɗal? ¹⁰ Wa d-izzəbben, ənta a iggəzzayan imal dənnəg jənnawan kul fəl ad idnəy edag kul d arat kul.

¹¹ Amaran Elməsix, ənta a igan aytedan wiyyad inəmmuzal, iga wiyyad ənnəbitan, iga wiyyad imaggan ən salan n Elinjil, iga wiyyad imadanan əd məssəsəxra. ¹² Šihəkkuten šin den ig-enat Elməsix fəl əsəssuhi d əsəkməl ən məzzəgzan, fəl ad əfərgan əşşəxəl was tawaxran, y ad taknu təxəssa n Elməsix as-sahat. ¹³ Emmək en daɣ as ketnanaɣ as za nawəd ənəmənnək daɣ əzəgzan, iga awen daɣ təməzdəyt ən Barar ən Məşşina. Təsəlkamt n awen as ad nəqqəl iməzzəgzan əkmâlnen, tənifalal daɣ-na tišit təkmâlat n Elməsix. ¹⁴ Eddi ad z'ib'as nəmos bararan madrornen, əddagnen sa əd sa əbbatan-tan əzzənəfan ən səssəxritan taggin nəsbuha ən məkkərras saxraknen aytedan. ¹⁵ Kalar əddi ad za nəmmal tidət, nag-as emel igân əs tara, nəttəy daɣ əkkulluk n anamod daɣ tarrayt ən wa imosan eɣaf-nana, almaɣna Elməsix. ¹⁶ Ənta en daɣ a isadwalan təxəssa ketnet, ənta deɣ a ɣur du-təgarraw təxəssa assahat-net, iga awen daɣ tara. Ənta deɣ a isannamannakan təxəssa tənəmatfəf əs səmməxras əssəhatnen fəl ad təfrəg təslət kul

igi n əşşəxəl-net.

Aggadəm wa irəwan d aggadəm wa aynayan

¹⁷ Dağ adi əggəyyey əsilakanax-awan s esəm n Əməli as: Wər imməkkan ad tələsam igi ən mazalan win taggin aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud, a wər nəlkem ar i tayttay-nasan təmosat şibənnan. ¹⁸ Tayttay-nasan wər tatiha ənnur, əmosan inaftaxan i təməddurt ta təssəymarət Məşşina s əssəbab n əljəhəl-nasan a sər-san du-tewây tağart ən wallan-nasan. ¹⁹ Ab-as əssanan awa olağan wala awa wər noləx. Əşşokalan dağ təmazrəyt, taggin imazalan zizallatnen aggadəm, d iba n təla n igda dağ əzzənəfan kul ən mazalan samadasnen, əknân tara n əddənet.

²⁰ Mişan kawanay wərgəx əmmək wen as təssanam awa imos Əlməsix. ²¹ Dad zamas təgrāwam isalan n Əlməsix, tətawasasayram dağ tərtəyt dər-əs, wədi tətivasâsanam tidət ta təhât Ƴaysa. ²² Almağna n awen ad tammazzayam d alxal-nawan wa irəwan, a t-imosan alxal n aggadəm was kala a tu-təmosam, tâwayan arak deranan-net s əxruk. ²³ Əqqələt aytedan işişanay Infas wa Zəddigan isimattay taytweenawan. ²⁴ Zund əmmək as ilassu awedan tabdoq, təqqələt təbdoq-nawan alxal aynayan wa d-iga Məşşina. Alxal wen, itinəfilil dağ taqqat əd tazdak şin təhakku tidət.

²⁵ Awen dağ a fəlas mazzayat d igi ən bahu. «*Akkiyyan dağ-wan işşiwəlet tidət Ƴas y əşəqqay-net*», id akkiyyan dağ-na taslət a imos ən win hadatnen. ²⁶ «*As kawan-iggaz alham, ad wər tagim abakkad.*» Ad wər tudu təfuk ih-iwan

alham. ²⁷ Ad wər taləmam y Iblis tarrayt as d-iggaz. ²⁸ Wa imosan abaydag ammazzayet əd šikra, iššəşxəlet šixurad-net, išxəlet əs fassan-net fəl ad igrəw tənfa a za uzan i maddararan.

²⁹ A du-wər-təgməd batu waliyyat labasat imawan-nawan. Kalar ad wər tətəggim ar batuten hossaynen a za təggəz tənfa, as təga addararat s awen, əqqəlnat dəx arraxmat i wa dasnat-islan. ³⁰ Ad wər təzəzzəkənzəram Infas wa Zəddigan ən Məššina, fəlas tarrayt n Infas wa Zəddigan en as kawan-issəwar Məššina ejwal-net y əzəl wa n tədarfit ta n təzərəst. ³¹ Təgmədet-kawan i tu-təlla təssəməmt, d əxəšəši, d alham, əd təhərəššet, d ərrəbdan, d a iqqal aššar. ³² Tinəməggiwat awa olağan garəwwan, akkiyyan iqqəl awedan təha təhanint, ləmmid i midiwān-net. Akkiyyan daḡ-wan isurəfet i win hadatnen zund əmmək as dawan-isoraf Məššina əs tarrayt n Əlməsix.

5

Agiwat təməddurt təgât daḡ ənnur

¹ Dad zamas bararan ən Məššina ikna tara a təmosam, wədi əlkəmat y almasal wa-net. ² Əqqəlat aytedan əššokalnen daḡ tara, zund əmmək was danax-ira Əlməsix har as ikfa iman-net i Məššina, imos təhəkkut əd təkutay təlāt ḡur-əs aḡu izodan. ³ Nəməggəgat d əzzəna, əd mazalan samadasnen a əqqalan, əd tara n əddənet. Aratan win di a du-wər-təmmadkel batu-nasan fadda ḡur-wan. Awen daḡ as ihor ad t-agin mizdagan ən Məššina. ⁴ Ad wər tətəggim aratan jargonnen wala batuten wər

nəla almayna âs zun tanat-iga əmeskel, wala batuten jargonnen. Adi wər itəwəggu. Kalar taggiwat igodan i Məššina. ⁵ Fəlas əssənət wəllen as, awedan kul wa itaggin əzzəna, wədi immidas, iga attama-net daɣ ərrəzəɣan n aytedan, almayna ixbâd əssənəman, wədi wər z'igrəw adagar waliyyan daɣ taɣmar ta n Əlməsix əd Məššina.

Agiwat təməddurt ta taggin aytedan əhânen ənnur ən Məššina

⁶ A kawan-wər-akkarras awedan waliyyan wala issəxrək-kawan əs batuten ən bannan, fəlas arat wen ənta a d-itawayan alham ən Məššina s aytedan win nəffəllag. ⁷ Daɣ adi ad wər tilem tassaɣ waliyyat d aytedan win. ⁸ Fəlas illikan âs dat awa kala ad təham šiyyay, mišan əmərədda təhâm ənnur daɣ tørtəyt d Əməli. Agiwat alxal wa taggin aytedan əhanen ənnur, ⁹ fəlas tənfa ta d-itaway ənnur təmos əzzənəfan n aratan kul win olaxnen, əd win oɣadnen əd win əmosnen tidət. ¹⁰ Dad zamas təhâm ənnur, wədi gammayat wəllen d ad təssənam awa igrazan y Əməli. ¹¹ Amaran ad wər tədrəwam wala əd mazalan ən bannan n aytedan win əhanen šiyyay, kalar tugəyat sər-san təsafaggim-tan. ¹² Fəlas illikan as awa taggin aytedan win di daɣ əssir, isikarakad fadda awal daɣ batu-net. ¹³ Mišan as əffəggan aratan win, əwaran azzahir, ad nəfiləlan mazalan-nasan ezal a mallan. ¹⁴ Amaran arat kul wa daɣ innəflay ənnur, wədi ənnur a imos. Awen daɣ a fəl itawanna:
«Ənkər-in kay wa insan,

Ənkər-in dağ nəmməttan,
 Əddi a fall-ak
 isəmmələwəw Əlməsix ənnur-net.»

¹⁵ Dağ adi ənkədat wəllen y alxal-nawan, ad wər təqqələm zun imeskelan, kalar əqqələt imalan ən tayttay. ¹⁶ Ad wər təsabannanam şimazayyaten şin təğarrawam, fəlas ark az-zaman a nəha. ¹⁷ Awen dağ a fəlas ad wər təqqələm zun aljahilan, kalar əqqələt aytedan əgranen awa fall-awan ira Əməli. ¹⁸ Amaran ad wər təsamaswadam iman-nawan s esmad, arat wədi əjəmməjəlləd a z'agu təməddurt-nawan. Kalar əqqələt aytedan idnây Infas ən Məşşina, almayna n awen as: ¹⁹ tinəməggiwat əlməyizatan gar-ewwan əs təsarnaten n Azz-abur, əd təğaytalen, əd sakkan a d-əğmadnen xur Infas wa Zəddigan. Agiwat isakkan əmosnen təmmalen ən Məşşina. Agiwat awen y Əməli s əwəl iyyanda. ²⁰ Tigudəyat faw arat kul i Məşşina di n Abba, s esəm n Əməli-nana Yaysa Əlməsix.

Inəmad ən tassağ win aynaynen

Tassağ gər aləs əd tayxurəs - Ağaywan n əlməsixitan

²¹ Akkiyyan dağ-wan abbardaget i win hadatnen, təğâm awen dağ təksəda n Əlməsix. ²² Şidoden, bardagmat i meddan-nakmat zun əmmək as təbbərdagmat y Əməli; ²³ id aləs ənta a imosan əmuzar ən təntut zund əmmək as Əlməsix a imosan əmuzar n Əlkənisat təmosat tayəssa-net, amaran ənta iman-net a imosan Ənəssefsi-net. ²⁴ Zund əmmək as təbbərdag

Əlkənisat y Əlməsix, tantut kul tabbardaget y aləs-net dağ arat kul.

²⁵ Meddan, iriwat şidoden-nawan, s əmmək as ira Əlməsix Əlkənisat har as iman-net a ikfa fəl əddəlil-net, ²⁶ fəl a tat-iskət əs man-net dəffər as tat-izzizdag s aman, almağna Awal ən Məşşina. ²⁷ Awen igmay sər-əs ad taknu Əlkənisat şihussay, wər tat-təwer a imosan tətənəqqet, wala ənəkəmmi, wala arat zun awen, fəl ad tizdag dağ a imosan lahan. ²⁸ Əmmək en dağ âs meddan da iwâr-tan ad iren şidoden-nasan zun tara ta əgan i man-nasan. Awedan wa iran tağurəs, wədi iman-net a ira. ²⁹ Illikan âs wər kala ad itawanay awedan ikyâdan tağəssa-net. Kalar awedan əşətşi a itaggu iman-net, innittaf əd təğəssa-net zun awa iga Əlməsix y Əlkənisat, ³⁰ id nakkanay şisəllad ən təğəssa n Əlməsix a nəmos. ³¹ «*Awen dağ a fəl z'ifəl aləs abba-net d anna-net aglu irtəy əd tağurəs əqqalan tağəssa iyyadda.*» ³² Arat wa ənne da dağ batu n Əlməsix d Əlkənisat, imos əssir zəwwəran ən Məşşina. ³³ Xasil əkkulluk n iyyan dağ-wan agiwet i tağurəs tara ta iga i man-net, tantut değ təssəxməret aləs-net.

6

Tassağ gər bararan əd marwan-nasan

¹ Bararan, bardagat i marwan-nawan [zun as təbbirdagam y Əməli], fəlas awen dağ a oğadan. ² Alwajib wa azzaran as iga Məşşina arkawal n as ad ilu arozan, a inna: «*Səymər abba-nak d anna-nak, ³ fəl ad təğrəway təfalawist, tileğ tağrəst tagget dağ əddənet.*»

4 Kawanay amaran abbatan, ad wər təşixəşsem bararan-nawan, kalar sassaxriwat-tan, tagim-tan day tarrayt təməlam-asan awa fəl irxam Əməli.

Tassaq gər eklan ad məssawsan

5 Eklan, bardagat i məssawwan win əddənet əs saymar əd təksəda. Agiwat awen s əwəl iyyanda, zun âs Əlməsix as təbbərdagam.

6 A dasan-wər-tətaggim əşşəxəl olâxan fəl as kawan-ewalan, zun as wər tagəmməyam ar awa igrazan y aggadəm. Kalar agiwat y əşşəxəl wa igi n âs eklan n Əlməsix a təmosam. As tu-tətaggim təgamməyam s əwəl iyyanda a du-təssəxsəlam tara ən Məşşina. 7 Agiwat-asan əşşəxəl igân əs man ərdânen, zun as Əməli as təşxalam, wərgəx aggadəm. 8 Təssanam as: Arat kul olaxan wa iga awedan, ad igrəw maruzat-net xur Əməli, gər imos awedan wen akli wala əlləlli.

9 Kawanay deyx məssawəs n eklan, agiwat aqqad en da y eklan-nawan. Ayyiwat-tan şihərəşşa, id təssânam as Əməli a ihan ijənnawan ənta a imosan məşşikkawan kawanay dər-san. Əməli amaran wər fall-as t-illa igi ən təmərıt.

Təbəllant ad talbast: əttəfat axər wa n Məşşina

10 Xasil, a obazan xur əmərədda, əgməyat day Əməli ad isəssuhət tartəyt-nawan d Əlməsix əs tarnə-net wər nəla əddukad. 11 Əttəfat təzoli n əməgər ta n Məşşina fəl ad təzməram i təmərkas n İblis, 12 id təbəllant ta nəga, wərgəx aytedan a dər tat-nəga əmosnen təxəssa d əzni, kalar

taymaren, d əlxəkuman, əd muzaran əlanen tarna əd fərregat a tan-imosan taymaren šin əxkammen daɣ šiyyay əd kəl ətənkul win əhanen ijənnawan tawayan-du təkma a dər nəmməgər. ¹³ Awen daɣ a fəlas əttəfat təzoli n əməgər ta n Məššina fəl ad təfrəgam zəmmerat y ark əzəl, taqqamim da wər təqqəlam dəffər-wan daɣ təbəllant ta təgam dəffər as du-təssifalam dənneɣ aratan win den.

¹⁴ Xasil zəzzəwətət daɣ əzəgzan-nawan, almaɣna n awen âs: Təqqəlet tidət əsatəb was totabam; təqqəl taqqat asalsaw n əməgər wa təzlagam. ¹⁵ Səmmutəgat i təbəllant ta dər d-osa Əlinjil n alxer wa nəzzəgzan, iqqəl Əlinjil en zun iɣateman-nawan. ¹⁶ Dənneɣ adi kul, iqqəlet əzəgzan aɣər-nawan. Ənta a kawan-z-akfin fərregat n ad tanɣim abalagleg kul wa z'intəs Iblis. ¹⁷ Səwərat təkəbbut ta n əlyillas, təzlagam takoba ta n Infas wa Zəddigan a tat-imosan Awal ən Məššina.

¹⁸ Tattarat faw da əs tilalt n Infas wa Zəddigan, ad tətəggim əzzənəfan kul ən təwatriwen, əd mansayan ən Məššina. Əgləyat daɣ awen, a tu-tətəggim əs zəmmerat, ad tətəggim deɣ šiwatriwen i məzzəgzan di ən mizdagan ket-nasan; ¹⁹ a di-tanat-tətəggim nak da fəl ad əgrəwəɣ masnat n awal, əššiwəlaɣ s ikus n aššak, aɣay isalan n əssir n Əlinjil əs tanaya. ²⁰ Əlinjil en daɣ as əmosəɣ almawakkil-net daɣ əddənət, amaran əddəlil-net a fəl aheɣ iɣunan. Tattarat-in fəl ad t-əmmala y aytedan s ikus n aššak, s əmmək was ihor a sər-əs əššiwəla.

Assalaman win əlkamnen

²¹ Amadray-nana Tişik wa n əməri-nin imosan amaşşaxal ixdâlan n Əməli, a dawan-agu kawanay da isalan-in kul, fəl ad təssənam alxalat ta aheç d awa tagga. ²² Əgmâyax-in əsuki wa dawan-t-in-z-aga, fəl a dawan-agu isalan-nana, aləm-awan fəl mən.

²³ Onsaya Məşşina di n Abba d Əməli Үaysa Əlməsix ad akfu imədrayan-nana kul alxer əd tara daç əttâfan əzəgzan-nasan. ²⁴ Ya Məşşina təgex arraxmat-nak y aytedan kul win ərənən Əməli-nana Үaysa Əlməsix, əgân-as tara wər nətəməttəy.

**Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix Itawann-as dex
Arkawal wa Aynayan
Tamajaq, Tawallammat: Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix
Itawann-as dex Arkawal wa Aynayan New Testament
Le Nouveau Testament en tamajaq tawallammat,
écriture latine**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tamajaq, Tawallammat

Contributor: SIM International

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3aaeb7b2-4a3b-51fe-8c2d-ed8c05d4be0f